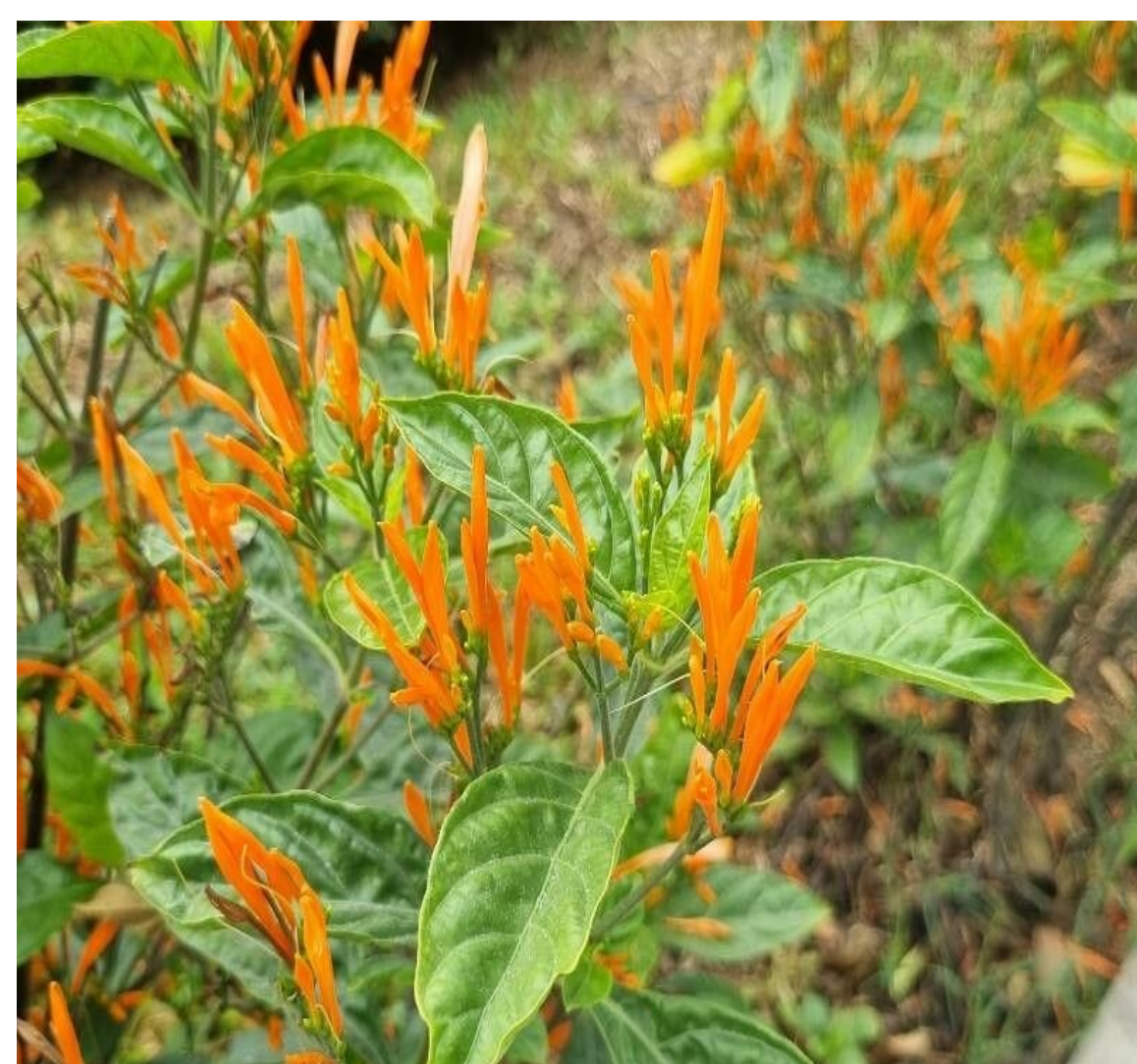


## ¿Kanon chanti noso nemi "Muijtli"?

### ¿Dónde vive el "muicle"?

Kampa tlatotonka, tlauakan uan kiaui, tlauakan, tlatotokan uan seua, noijski nemi uejka ajsi ta 3000 msnm. ka uejka kampa onka ailuikatl. Kojtlan noso kojyo kanpa monextia in xiujkojtlan, monextia pan itenko ojtli, kanpa tokaj maseualmej uan noijski seki kitokaj pan inchan.



En climas cálidos, semiáridos, secos y templados, hasta los 3000 msnm. En vegetación secundaria, como bordes de camino o, campos de cultivo.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

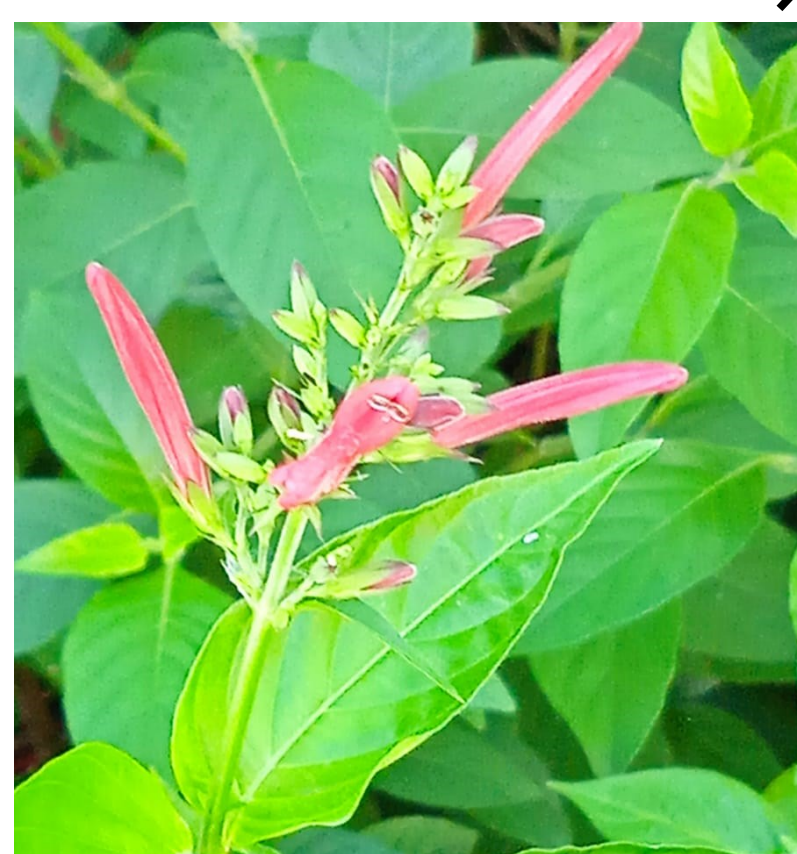
Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiauj  
Artesanal

Ika mochijschiauj kalmej  
Maderable

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiktlatiaj kej tlakotl  
Combustible



## MUIJTLI

### MUICLE

*Justicia spicigera* Schldl.

Chanejka xiujkojtlan: **Acanthaceae**

Familia: **Acanthaceae**

Kuautontli uejkapania ta se (1) noso ta se uan tlajko (1.5 m) tlatamachiualotl noso metros ka uejkapan, kipia ixijyouan itech kokojtsin kachi ueyak uan xipatlauak kipia iyakatsin san achi ueyak patlauak noijski kipia itlatamachiual chikuase (6) uan ta kaxtollu uan ome (17cm) ka ueyak. Ixochuan mimiltikej san tsitsintej noso pipitikej kej tlapitsalmej kipia yeyi (3) noso yeyi uan tlajko tlatamachiualotl (3.5cm) ka ueyak uan itlachialis noso itlapal chichiltik noso chichilektik.



XOCHITL  
FLOR



IXIJO  
HOJA



Arbusto de 1 a 1.5 m de alto. Hojas enteras oblongo– lanceoladas a ovaladas de 6 a 17 cm de largo. Con flores tubulares (pequeñas trompetas) de 3 a 3.5 cm de largo de color rojo o anaranjado.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

LC

Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Xiujkojtlan chanej nikan pan Toueyitlaltikpak Mexico. Ualeua ta kane pan Tlaltikpakmej Coahuila uan Durango ualmoxelotij uan yejko ta kanpa laltikpaktli Quintana Roo.



Planta nativa del territorio mexicano. Se ha registrado desde Coahuila y Durango hasta Quintana Roo.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Kuak ika mopajtiaj pan tokalpajuan uan tlajtoua maseualtlajtomej pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero, kiposoniaj ixijyo uan imatsitsiuan yejon konij kuak mokokouaj noso kipiaj in kokolismej pan tlatuayomej uan noijski ika mochikauilis yestli.



En la medicina tradicional local se utiliza la infusión de las hojas para enfermedades circulatorias y fortalecer la sangre.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE SABORES  
ETNOBIOLÓGICOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Ciencias y Artes de Guaymas



## ¿Kanon chanti noso nemi "Axochitl"? ¿Dónde vive el "estafiate"?

Kanpa tlatotonka, kanpa ximiyek tlatotonka, kanpa achi tlauaki uan kanpa achi tona noijki tlaseseya. Monextia pan tlalli ka mijmiyek Kanpa tlami intlatokil maseualmej pan tepetl, auakuautlan kanpa xiujtontli uan kanpa yotlakotekej.



Habita en climas cálido, semicálido, semiseco y templado. Esta especie se encuentra en manchones en las orillas de parcelas de zonas rurales, bosques y matorrales generalmente en lugares perturbados.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochiijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



## AXOCHITL ESTAFIATE

*Artemisia ludoviciana* Nutt.  
Chanejka xiujkojtlan: Asteraceae

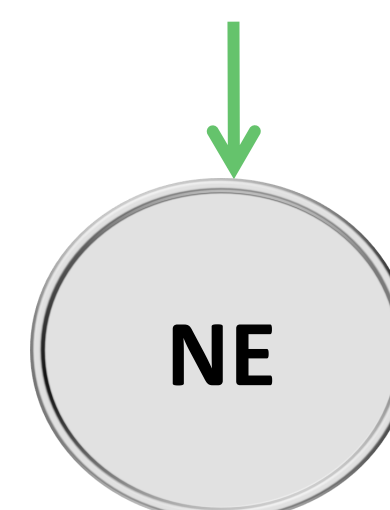
Familia: Asteraceae

Xiuitl uan kipia se (1) tlatamachiuatlotl ka uejkapan. Ikuajyo noso ikojyo tlachia nextik noso istaltik uan ixijyo moxelo a ika yeyi, kej on listonmej ueueyakej, ika ikuitlapan kipia itsojmiyo uan san istaltik uan xoxoktik ka ixpan. Ixochi itlapal kostik uan poni kamijmiyek uan kipia kej itsontekoj kuak tikolinis noso tiktelos tikiynekuis ajuiyak.



Hierba erguida de hasta 1 m de altura. Con ramas grisáceas o blanquecinas y sus hojas divididas en tres, con forma de listones alargados, por el envés son peludas y blanquecinas y verdes en el anverso. Las flores son amarillentas acomodadas en cabezuelas numerosas que al estrujarse despiden un olor característico.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtoua in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitlaj nekilismej  
No evaluado

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico Distribución en México

Ualeua noso chane ka ne kanpa ka kalaki tonalli kilia sur ne kanpa Canadá ta kanpa Guatemala. Moxexeloua pan nochi Tlaltikpakmej nikan pan Toueyitlaltikpan Mexico, nikan xinemij pan in Tlaltikpakmej Colima, Durango, Quintana Roo, Tamaulipas uan Yucatán.



Su origen es del Sur de Canadá a Guatemala. Se distribuye en todos los estados excepto Colima, Durango, Quintana Roo, Tamaulipas y Yucatán.

### Tlen ka tiktekitiltiaj Usos

Kuak ika mopajtiaj maseualmej pan tokalpajuan kitekitiltiaj ixijyo ika kinpojpuaj kokonej kuak xiuelij chochij noso chokaj, uan noijki ika motonalajkokuij kuak se yomomojtij.



En la medicina tradicional local se utilizan las hojas machacadas para curar el enfado, y también se utiliza para levantar la sombra.



## ¿Kanon chanti noso nemi "Tsapotl"?

### ¿Dónde vive la "anona"?

Kanpa tlatotonka uan kiaui miyek. Moskaltia kanpa tlalli yamanki, pan tlalli: kej kanpa xalli, Kampa sokititla, kanpa tesokiyo, Kanpa onka xaltemej achi uejueyi pan tepetl noso atempa. Moskaltia pan on kiliaj PH 5.5 uan 6.5. yejon onpa kitaj tla kualli tlalli. kanpa kojtlan pan auakuautlan noso (bosque tropical caducifolio).



En climas cálidos y húmedos. Crece en suelos con buen drenaje. Suelos: arenoso, limoso, arcilloso, arenisca. Se desarrolla en un pH ligeramente ácido de 5.5 a 6.5. En vegetación de bosque tropical caducifolio.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan

#### Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal



Uelis tikuaskej  
Alimenticio

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Ika mochiijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible

## TSAPOTL

### ANONA

*Annona squamosa* L.

Chanejka xiujkojtlan: Annonaceae

Familia: Annonaceae

Kojtli noso kuautontli uejkapania ta yeyi (3) noso ta chikuase (6) tlatamachialotl noso metros ka uejkapan, kipia ixijyo achi ueueyak, ixocho san isejselti poni uan san xoxouixkostik. Itlakillo san tapayoltik uan tlachia itlapal xoxoktik kuak selik kuak yochika san chichilektik noso chichiltik uan tsojtsokoltik seki san petstik tlachia, inakayo san istak, chichiltik noso kostik, tsopelik, ajuiyak miyek, uan kipia iyoltsin kapotstik noso tilitik tsotlani.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA

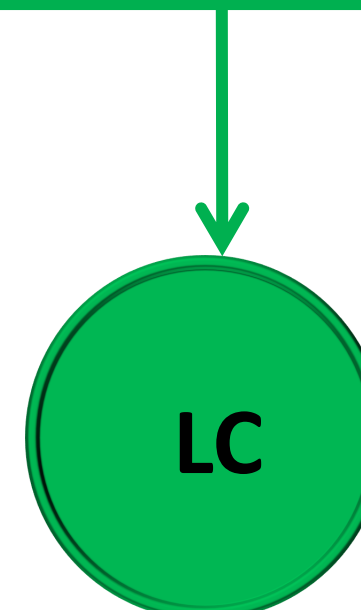


ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol o arbusto de 3 a 6 m de altura, hojas simples. Flores solitarias o de inflorescencia de pocas flores de color amarillo verdoso. Frutos globosos con superficie escamosa. La pulpa es blanco amarillenta, azucarada, muy aromática y contiene semillas negras brillantes.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtousa in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Ualeua noso chanti kanpa kiaui uan tona uan pan nochi ome kiliaj hemisferios. Pan Toueyitlaltikpak Mexico moxexeloua pan Tlaltikpakmej uan katej Centro, Golfo uan Pacifico.



Su origen es tropical con distribución en ambos hemisferios. En México se distribuye en los estados del Centro, Golfo y Pacifico.

## Tlen ka tiktekitiltiaj

### Usos

Kikuaj itlakillo kuak yoiksik.



Se consume el fruto maduro.

## ¿Kanon chanti noso nemi “Kakaloxochitl”?

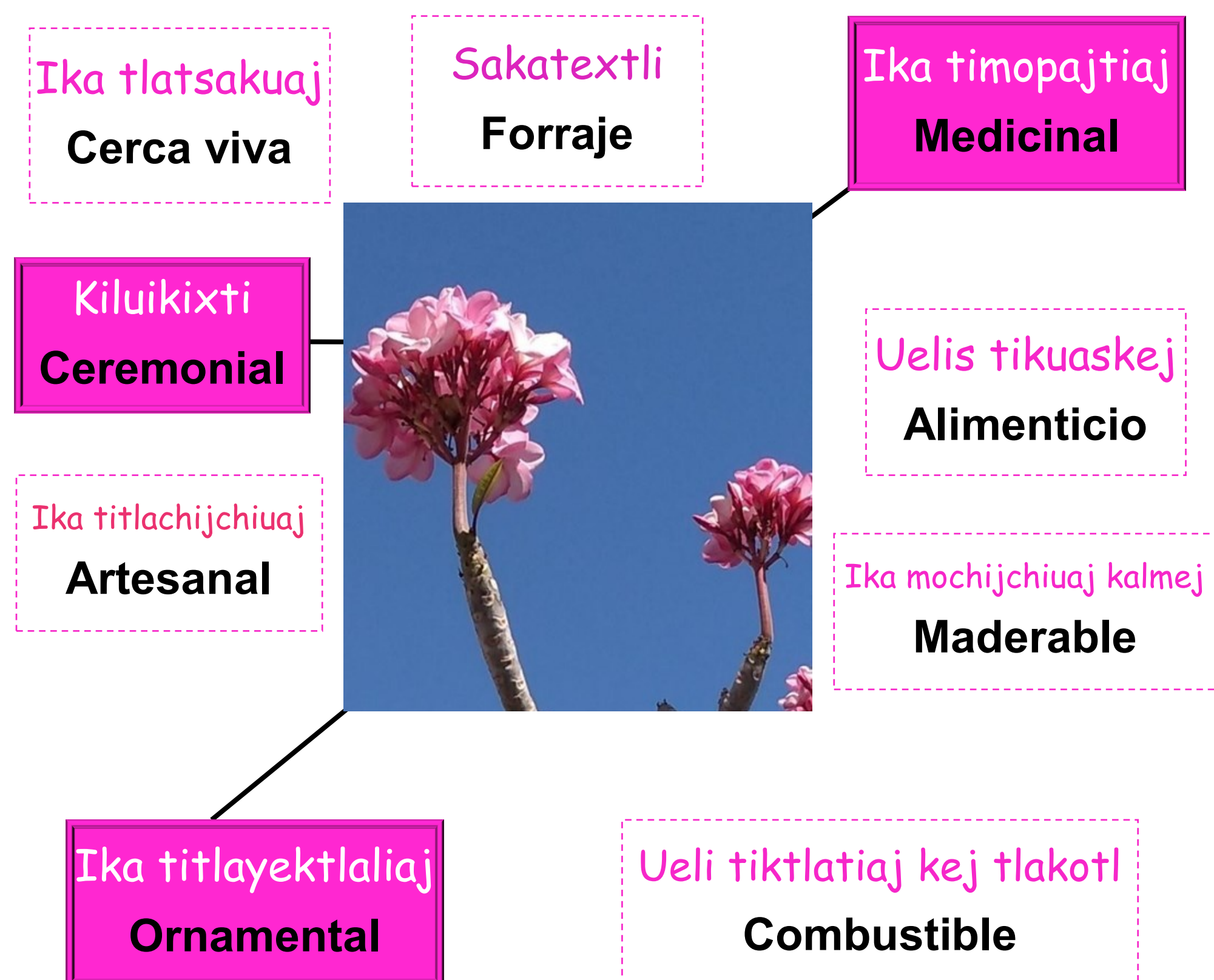
### ¿Dónde vive el “cacalosúchil”?

Kanpa tlatotonca uan tlaui. Monextia pan tlalli Kanpa onkatej temej uan okixti popokatepetl noso kanpa tenextejteyo.



En regiones de clima cálido y más bien seco. Se encuentra tanto en suelos derivados de materiales ígneos como de origen calizo.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta



## KAKALOXOCHITL

### CACALOSÚCHIL, FLOR DE MAYO

*Plumeria rubra* L.

Chanejka xiujkojtlan: **Apocynaceae**

Familia: **Apocynaceae**

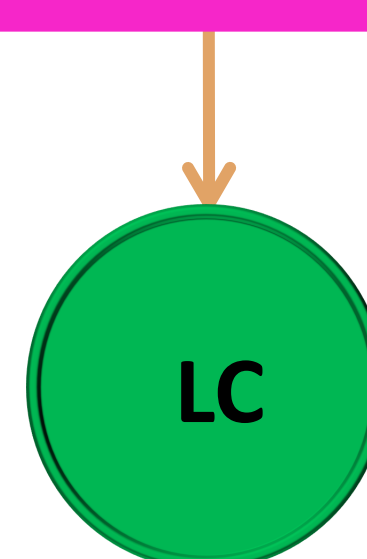
Kojtli noso kuautontli uejkapania ta yeyi (3) noso ta chikueyi (8) tlatamachiualotl noso metros ka uejkapan, Kipia ilechijyo noso iyayo istak. Kipia ixijyouan ueueyak uan kipia iyakatsin, ome poualli uan majtlaktli (50cm) itlatamachiual ka ueyak ixijyo ipan nesi kej itlaluayouan, ixocho ajuiyak miyek uan itlapal tlachia istak uan costik uan noijki chilkamojpalitik . Itlakillo yexoyo uueyak uan kipia miyek iyoltsin yamanki uelij mokuelpachoj.



Árboles o arbustos de 1.5 hasta 8 m de altura. Presentan látex blanco. Hojas lanceoladas muy largas, hasta de 50 cm, presentan venación sobresaliente. Flores muy aromáticas de colores blanco amarillento a rosácea o púrpura. Los frutos son vainas alargadas, contienen gran cantidad de semillas aladas.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Chanejka ualeua kane Mesoamérica. Pan ajkopa kojtlan uan onka Pacifico ualmoxexelotij ta kanpa Tlaltikpakmej Baja California uan Sonora, ta kanpa Chiapas, uan noijki Cuenca del Río Balsas; Pan ajkopa kojtlan uan onka Pacifico monextia pan Tlaltikpakmej ta kanpa San Luis Potosí uan Yucatán.



Especie originaria de Mesoamérica. En la vertiente del Pacífico se distribuye desde Baja California y Sonora, hasta Chiapas, incluyendo la Cuenca del Río Balsas; en la vertiente del Golfo se encuentra desde San Luis Potosí hasta Yucatán.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Kanpa mopajtiaj pan tokalpajuan motekitiltia noso kikuij kuak moikxinekuilouaj, techkokoua to omiteyo noso otechmak tlajtle onpa kitlaliliaj ilechijyo noso iyayo uan ixijyo ika mopajtiaj, tla xoktikneki tikinpias mokoneua tikposonis uan tikonis. Ixocho motekitiltia ika mochijchiuaj xochkoskamej uan noijki kitekij ika ikojtsitsiuan uan konkauaj pan teopan.

En la medicina tradicional local se utiliza el látex y ramas para descompostura del hueso y dejar de tener hijos.



Las flores se utilizan para hacer cadenas y adornar las iglesias.



# ¿Kanon chanti noso nemi "Sakaxokotl"?

## ¿Dónde vive la "ciruela"?

Kanpa Tlauaki kuak xikiaui, Kampa miyek onka atl uan yajtona. Kanpa tejteyo, toktika san ixko tlalli onka xiuejkatla, Kampa onka miyek atl uan kuika tlalli, kanpa kostik tlalli uan tesokitl, kanpa tenextejteyo. Noijki onka kanpa kimiskaltiaj teuixnomej, kanpa onka akaual, kanpa xokokuautlan inchanejka uan kanpa sakayoj.



En zonas semiárida, trópico húmedo y trópico sub-húmedo. Sobre suelo pedregoso, somero, aluvial, amarillo arcilloso y roca caliza. Además se le puede encontrar en potreros, acahuales, huertos familiares y pastizales.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan

#### Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochijchiuaj kalmej  
Maderable



Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible

# SAKAXOKOTL

## CIRUELO

*Spondias purpurea* L.

Chanejka xiujkojtlan: **Anacardiaceae**

Familia: **Anacardiaceae**

kojtli noso kuautontli uejkapania ta yeyi (3) noso ta chikueyi (8m) tlatamachiualotl noso metros (noijki uelis moskaltis ta kaxtollí 15m tlatamachiualotl) ka uejkapan, kipia ixijyouan itech ikojyo mijmiyek ka pantli nochi ka ome inakastla takanpa tlami pan iyakatsin, ikojyo noso ikuajyo ka kiauak san tsojtsokoltik uan itlapal tlachia nextik, ixochouan san tsitsintej noso pipitikej uan itlapallo chichiltik noso chichilektik, kipia makuilli xochisuatl, itlakillo itlapal chichiltik seki san chichilkapotsektik uan seki kostik, kipia iyayo tsopelik xokok, noijki kipia iyoltsi chikauak.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA



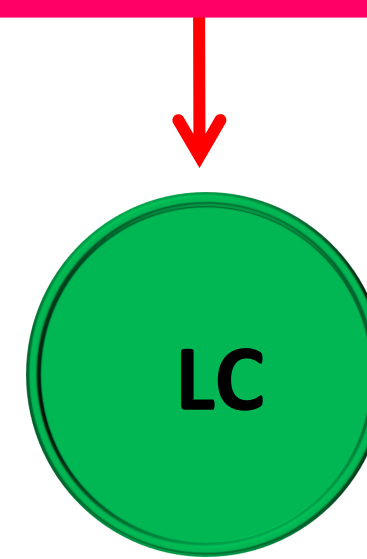
ITLAKILLO  
FRUTO

IKOJYO  
CORTEZA

Árbol o arbusto de 3 a 8 m (hasta 15 m) de altura, hojas alternas pinnadas, corteza externa rugosa color gris plomo. Flores pequeñas de color rojo a rosado, con 5 pétalos. Fruto de color rojo purpúreo o amarillo, jugoso y agridulce con hueso.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

# Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

## Distribución en México

Ualeua ta kane Mesoamérica. Ual moxelojtij ta kanpa ueyi ailuikatl Pacífico uan tlajko ka tlasintla pan Toueyitlaltikpak Mexico (República Mexicana), peua ta kanpa Tlaltikpak Sonora uan tlami ta pan in Tlaltikpakmej Oaxaca, Chiapas uan Yucatán.



Originaria de Mesoamérica. Se distribuye desde la vertiente del Pacífico y la mitad sur de la República Mexicana, desde Sonora hasta Oaxaca, Chiapas y Yucatán.

## Tlen ka tiktekitiltiaj

### Usos

Uelij tikuaj itlakillo: kuak xoxouik, yoixsik noso youak, kiposoniaj ika tsopelik, ika mochijchiua atolli, chilmolli, ijtik yetl, ika manteka chilli, iselti kuak yoixsik uan oksekimej.



Se consume el fruto: verde, maduro y seco, en conserva, atole y en salsa. En el cocimiento de frijoles, huevo frito y en salsa de ciruela, entre otros.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE RENANCIAS  
BIOLÓGICAS Y TECNOLÓGICAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE ORGANOS  
ETNOBOLÓGICOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Incluyente Social



# ¿Kanon chanti noso nemi "Teixhuepali saliuomitl"?

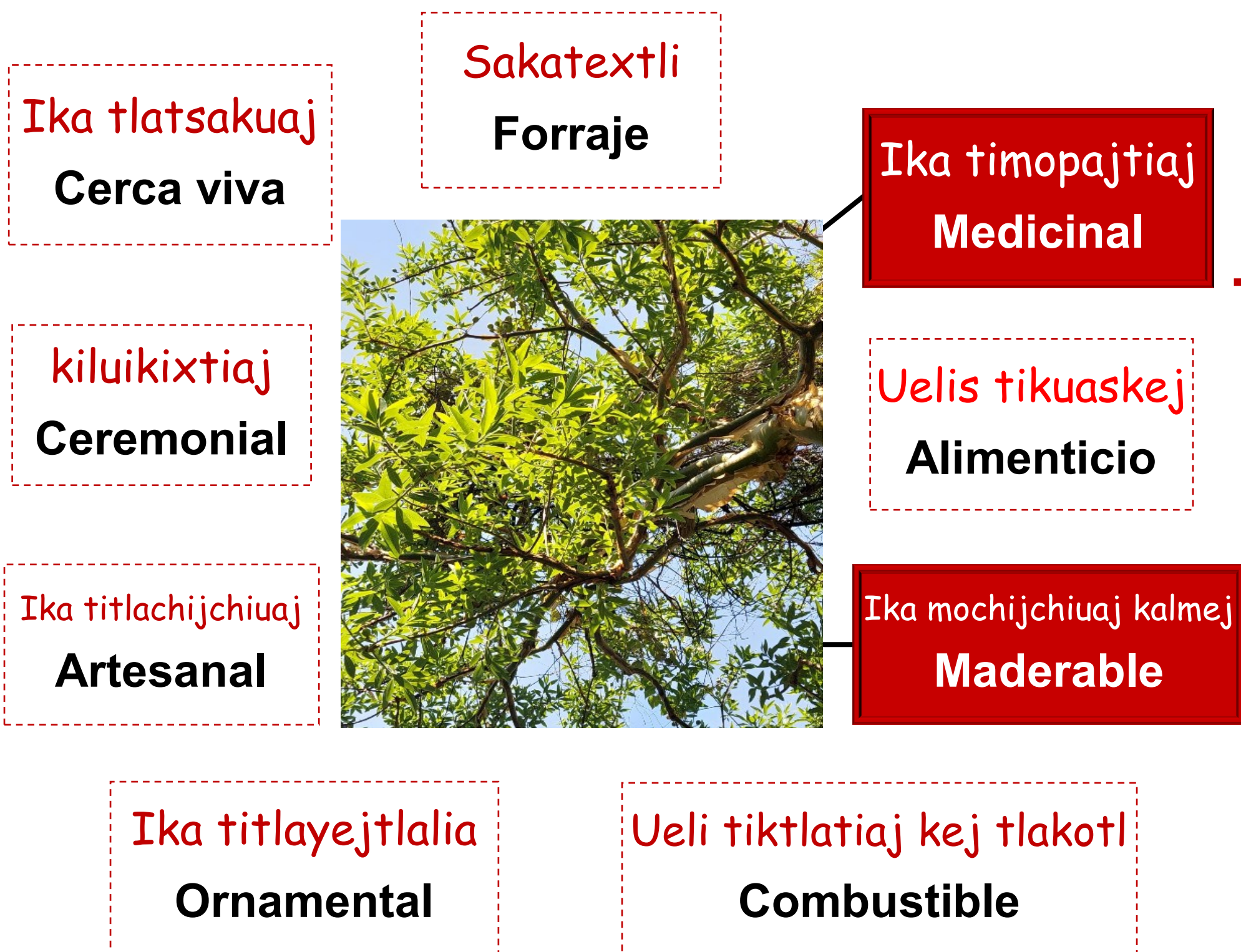
## ¿Dónde vive el "falso pegahueso"?

In chanejka xiujkojtlan monextia kanpa tlalli uaki san kemantika kiaui ajsi ta 1100 msnm ka uejka kampa onka ailuikatl. Moneloa iuan auakuautlan (caducifolio) uan xini ixijyo kuak yochika noso pan tonalko kuak xokiaui.



Esta especie se encuentra presente en clima semiseco a los 1100 msnm. Asociada a bosque tropical caducifolio.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta



# TEIXXKUEPALLI SALIUOMITL

## FALSO PEGAHUESO

*Euphorbia tanquahuete* Sessé & Moc.

Chanejka xiujkojtlan: Euphorbiaceae

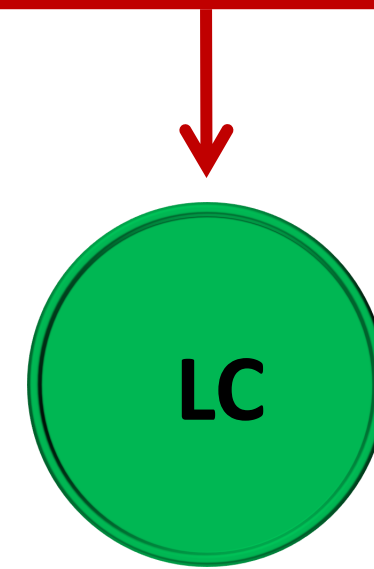
Familia: Euphorbiaceae

Kojtli mateyaualtik kipia miyek ixijyo uan kipia majtlaktli uan ome tlatamachiuatli(12m) ka uejkapan, ikojyo kipia itlapal kafentik kostalektik, kipia istak ilechijto noso iyayo. Ixijyouan san pitsauak uan tsojmiyo. Ixochouan itlapal xoxoktik san istalectik, uan poni kamijmiyek imatsitsuan, itlakillo san tapayoltik motsajtsaktika kej on itlakillo kafe.



Árbol frondoso que mide hasta 12 m de altura, con corteza café clara amarilla, con látex blanco. Las hojas son angostas y vellosas. Sus flores son verdes y están como en ramitas y los frutos son cápsulas que se parecen granos de café.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

# Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

## Distribución en México

Pan Toueyitlaltikpak México. Uan moxejxeloua noiiki pan Tlaltikpakmej Jalisco, Guanajuato, Michoacán, Guerrero uan Oaxaca.



Se distribuye en Jalisco, Guanajuato, Michoacán, Guerrero y Oaxaca.

## Tlen ka tiktekitiltiaj

### Usos

Kuak ika mopajtiaj pan tokalpajuan uan tlajtoua maseualtlajtomej pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero, kitekitiltia iyayo noso ilechijyo yejon kitlalia ipan se tlakemitl uan kisouaj noso ika kitekimiloaua kanpa tlakokolyo kuak moixiposteki, monekuiloa ikxi noso ima.



En medicina tradicional sirve para corregir fracturas: se toma una frazada (trozo de tela de algodón), se empapa con el látex y se envuelve la parte donde está la lesión.



GOBIERNO DE MÉXICO



CONAHCYT  
COMISIÓN NACIONAL DE FOMENTACIÓN  
CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA



RENAJEB  
RED NACIONAL DE GARDINES  
ETNOBIOLOGOS • CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Cultura y Inclusión Social



# ¿Kanon chanti noso nemi "Xipetsapotl"?

## ¿Dónde vive el "zapote blanco"?

Kanpa tlatotonca, kanpa ximiyek tlatotonka, kanpa achi tlaauki uan kanpa achi tona noijsi tlaseseya. kipia 500 uan 2600 m.s.n.m. Ka uejka kanpa onka ailuikatl. Motooka pan xokokuautlan uan inuaxka chanejkamej noso pan auakuautlan caducifolio uan subcaducifolio, noijsi monextia kanpa tlaauktok uan tona, pan kojtlan uan uijuitsojkej, pan kojtlan kanpa ayaui uan kanpa onkatej kojtlan kanpa onka akalokuauitl uan auexotl.



Habita en climas cálido, semicálido y templado desde los 500 y los 2600 msnm. Cultivada en huertos familiares o asociada a bosques tropicales caducifolio y subcaducifolio, matorral xerófilo, bosque espinoso, mesófilo de montaña y mixto de pino-encino.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



# XIPETSAPOTL

## ZAPOTE BLANCO

*Casimiroa edulis* La Llave y Lex.  
Chanejka xiujkojtlan: Rutaceae  
Familia: Rutaceae

Kojtli uejkapania ta ome (2) noso ta majtlaktli (6m) tlatamachialotl noso metros ka uejkapan, kipia miyek imakojoyo. Imatsitsuan kipiaj makuilli ixijyo kej se maitl tlapojtok itlapal xoxojtik tsotlani. Ixochi ajuiyak, itlapal kostik xoxouixtik noso istalektik. Itlakillo kipia chikuase (6) ta majtlaktli (10cm) tlatamachialotl ka ueyi, itlapal itlakillo san kostalektik uan inakayo istak uan tsopelik, kipia iyoluan kisa ka majmakuilli uan san kapotsektik, kijtjouaj nesi san kej mansanajtik.



XOCHITL  
FLOR



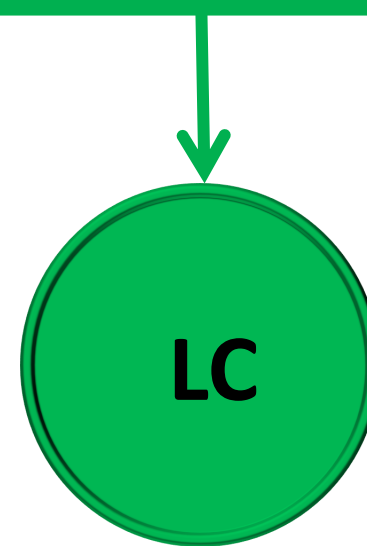
IXIJYO  
HOJA



ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol de 2 a 10 m de altura, con ramaje denso. Hojas compuestas de 5 hojuelas en forma de mano abierta de color verde brillante. Flores fragantes, de color amarillo verdoso o blanquecino. Frutos de 8 a 10 cm de ancho, amarillentos con pulpa blanca dulce, semejando una manzana y tiene 5 semillas.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtjoua in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

# Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

## Distribución en México

Xiujkojtlan chanej nikan pan Toueyitlaltikpak Mexico uan América Central. Pan Toueyitlaltikpak Mexico ualeua ualmoxexelotij ta kane pan Tlaltikpakmej Chiapas, CDMX, Edo. de México, Guerrero, Hidalgo, Michoacán, Nayarit, Oaxaca, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Tlaxcala uan Veracruz.



Especie nativa de México y América Central. En México se distribuye en Chiapas, CDMX, Edo. de México, Guerrero, Hidalgo, Michoacán, Nayarit, Oaxaca, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Tlaxcala y Veracruz.

## Tlen ka tiktekitiltiaj

### Usos

Uelis tikuaskej itlalillo. Pan Totlatikpak Yaotl pan kalpajmej kitekitiltiaj ixijyo ki ikxitiaj uan kuak yoixsik ika mopajtiaj kuak se maseualli xiueli kochi, noijsi kiposoniaj ixijyo uan ika kipajtiaj noso kitemouia on kokolistli itoka (presión arterial) yejon kijtosneki kuak chikauak pano toyeso ijtik totlaluayouan uan uelis toponiskej tlatuayomej uan tsitsintej noso pipitikej pan totsontekoj noso pan toyoltsin.

Se consume el fruto. Localmente el cocimiento de las hojas se utiliza para combatir el insomnio y reducir la presión arterial.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE MANEJO DE  
BIODIVERSIDAD Y ECOSISTEMAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE GARDENES  
ETNOBIOLÓGICOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Impacto Social



# ¿Kanon chanti noso nemi "Xouikuauitl Noso Kuautlatlatsin"?

## ¿Dónde vive el "habillo"?

Kanpa ixtlauak uan kuautilan noso kanpa tlapilkak uan tlauaki, kemantika kanpa tejteyo uan ximiyek kojtlan, noijski kanpa tlapilkak tlatsintlan ta ka 1200 m tlatamachiualotl. Noijski kemantika monextia kanpa sakayo, pan ojltli uan pan chantli kanpa maseualmej nemij.



Se encuentra en llanuras boscosas o en laderas secas, a menudo rocosas y con pocos bosques, a elevaciones inferiores a 1200 msnm. A menudo se encuentra en pastizales talados, alrededor de viviendas o a lo largo de los caminos.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal



Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika mochijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiktlatiaj kej tlakotl  
Combustible

# XOUIKUAUITL NOSO KUAUTLATLATSIN Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

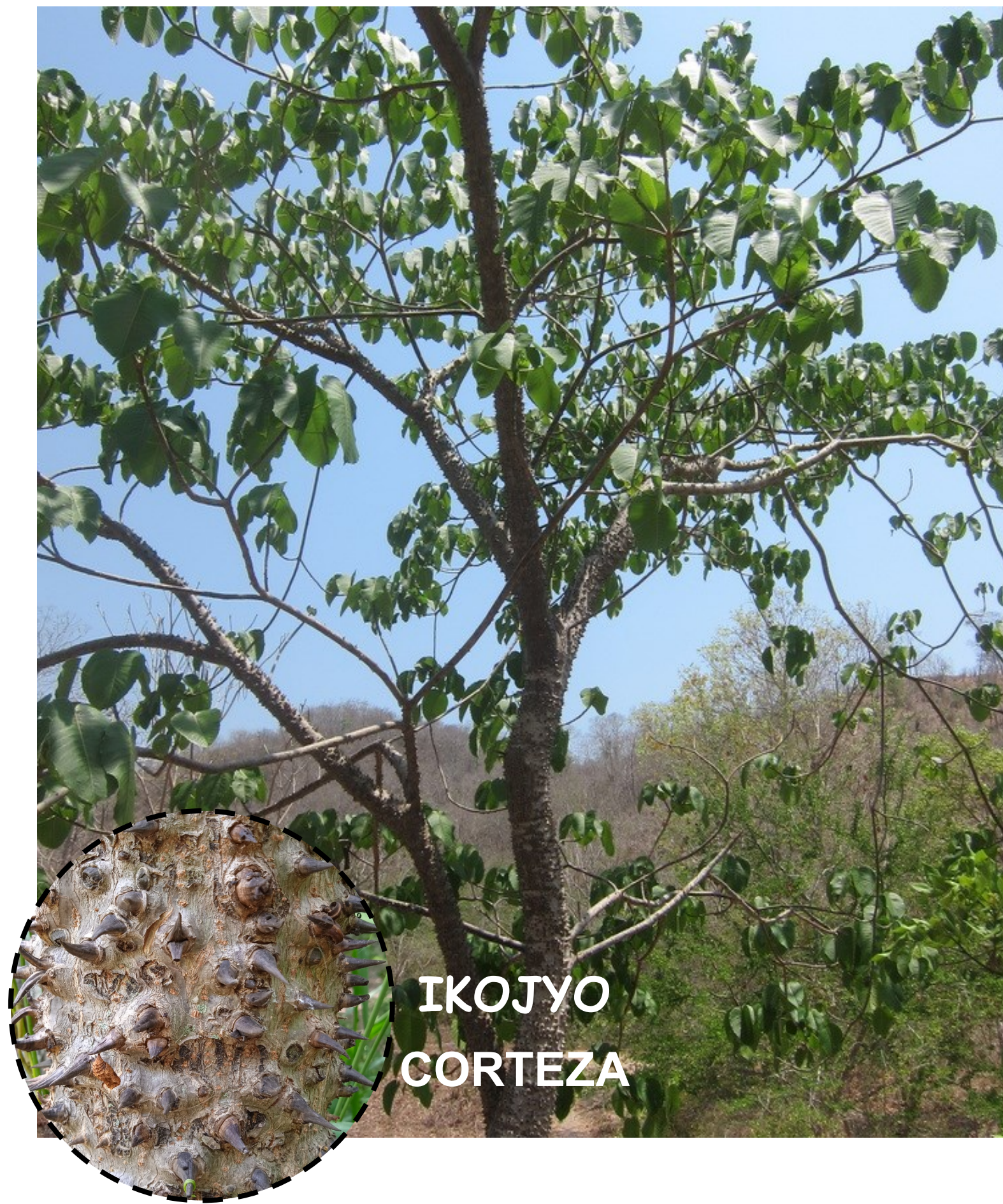
## HABILLO

*Hura polyandra* Bail.

Chanejka xiujkojtlan: Euphorbiaceae

Familia: Euphorbiaceae

Ueyi kojtlitl uejkapania ta kaxtollitl (15m) tlatamachiualotl, pan ikojyo uijuitso miyek kipia iyayo san istalektik. Ixijyo itlapal nochi xoxoktik noso kostalektik san yaualueyak kej se totoltetl. Mijmiyek xochponi kej miyauatl nesi kej iyexoyo san sekni mopipiloua itech se ikokojsin. Itlakillo yaualtik kej se tamalayojtli tsitsikitsin nesi kenijki tlatlapani ika sejse mixtli.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA

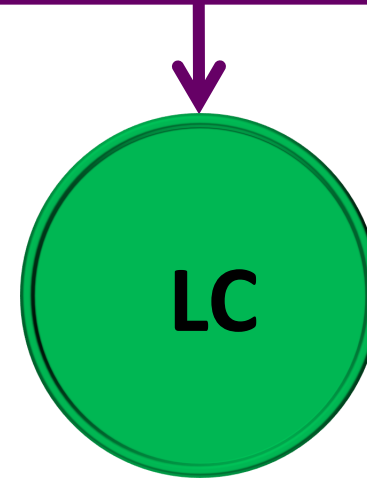


ITLAKILLO  
FRUTO

IKOJYO  
CORTEZA

Árbol grande de 15 m de altura, con espinas en el tronco y jugo lechoso. Hojas en forma de huevo de color verde amarillento en ambas caras. Las flores se agrupan en espigas. Los frutos son como una corona comprimida que se abre en muchos gajos.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Tlen ka tiktekitiltiaj

### Usos

Kitekitiltiaj kuak ika tlatsakuaj ka iyualijya kanpa tlami iuaxkayo itlal se maseualli ijkon kimatis ta kanon tlatlamitok.



Como cerca viva para delimitar linderos de terrenos.

Chanej pan Uejueyitlaltikpakmej nikan Mexico, Guatemala uan Costa Rica. Pan Toueyitlaltikpak Mexico moxexeloua ka itenko ailuikatli kiliaj pacífico ualeua kanpa Sur de Sinaloa ta kanpa Chiapas uan kanpa tlalli uan onka itenko ailuikatli kiliaj litoral del Golfo nika Mexico peua kanpa sur ka Tamaulipas uan tlami ta kanpa Quintana Roo.



Originaria de México, Guatemala y Costa Rica. En México se distribuye principalmente en la vertiente del Pacífico desde el sur de Sinaloa hasta Chipas y por el litoral del Golfo de México desde el sur de Tamaulipas hasta Quintana Roo.



## ¿Kanon chanti noso nemi "Mexkali"?

### ¿Dónde vive el "maguey"?

Chanej kanpa onka miyek kojtlan, kanpa tlapilkak, kanpa nochi kaueyak itlakoyajkan atentli kiliaj Río Balsas. Chanti kanpa kojtlan tlatsintla caducifolia kanpa katej kojtlan uan xini ixijyo kuak yochika, kanpa mopatla kojtlan tlatsintlan uan kojtlan kanpa onka akalokuauitl uan auexotl, kipia 1200 ta 1800 msnm. Ka uejka kanpa onka ailuikatl.



Habita en las áreas montañosas, sobre pendientes abruptas, a lo largo del Río Balsas. Se establece en selva baja caducifolia, zonas de transición de la selva baja y el bosque de encino-pino, 1200 a 1800 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiauj  
Artesanal

Ika mochijchiauj kalmej  
Maderable

Ika titlayektlaliaj  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



## MEXKALLI, MEXKALLI PAPALOTL

### MAGUEY, MAGUEY PAPALOTE

*Agave cupreata* (Trel. et Berger.)

Chanejka xiujkojtlan: **Asparagaceae**

Familia: **Asparagaceae**

Xiujkojtlan kisa pan tlalli san pani kej se xochitl, kipia 0.70 ta 1.5 m ka uejkapan, itlapal xoxoktik istaltik uan tsotlani, ixijyouan pajpatlajkej achi ueyak yaualtikej uan kipia iyakatsin. Kipia ome poualli 40 ta nau poualli 80 x kaxtolli uan yeyi 18 - noso se poualli 20 cm ka uejueyi achi pitsauak itsintla kanpa kisa, xoxoktik tsotlani, kipia miyek ixijyo uan tejtelaauak, pajpatlauak uan achi yaualtik. Ixochouan kisa ka mijmiyek itech se kokojtsin itlapal tlachia chichilektik noso kostik kej iyoltsin totoltetl uan kipia ome poualli uan kaxtolli 55 ta yeyi poualli uan makuilli 65 mm ka ueyak.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA

Roseta simple que nace al ras del suelo, altura media de 0.70 a 1.5 m, verde claro brillante, expandida. Hojas ligeramente lanceoladas u ovaladas, 40 - 80 X 18 - 20 cm, angostas en la base, verde brillante, denso-carnosos, de planas a ligeramente cóncavas. Flores en umbelas difusivas, de naranja a amarillo intenso y 55 a 65 mm de largo.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

EN

Yapoliuis  
Amenazado

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

In xiujkojtlan chane san nika Mexico kanpa itlakoyauayo atentli kiliaj cuenca del Balsas. Moxexeloa pan Tlaltikpakmej Jalisco, Colima, Michoacán uan Guerrero noso Yaotl, uan noiiki nikan ka sur-occidente pan Mexico.



Es endémica de México de la cuenca del Balsas. Se distribuye en Jalisco, Colima, Michoacán y Guerrero, al sur-occidente de México.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero pan ikalpajuan kitekitiltiaj in xiujkojtlan ika kichijchia tlaonilli chichik kiliaj mexkalatl. Ixochouan moposonia uan motsoyonia niman kitlaliliaj totoltetl, kichijchia chilmolli ika kikuaj, noso kitsoyonia chilkwuechtik uan onpa kitlajkalij xochitl posonki.



Localmente se utiliza para la producción de mezcaval. Las flores se consumen hervidas o guisadas.



## ¿Kanon chanti noso nemi "Soyatl"?

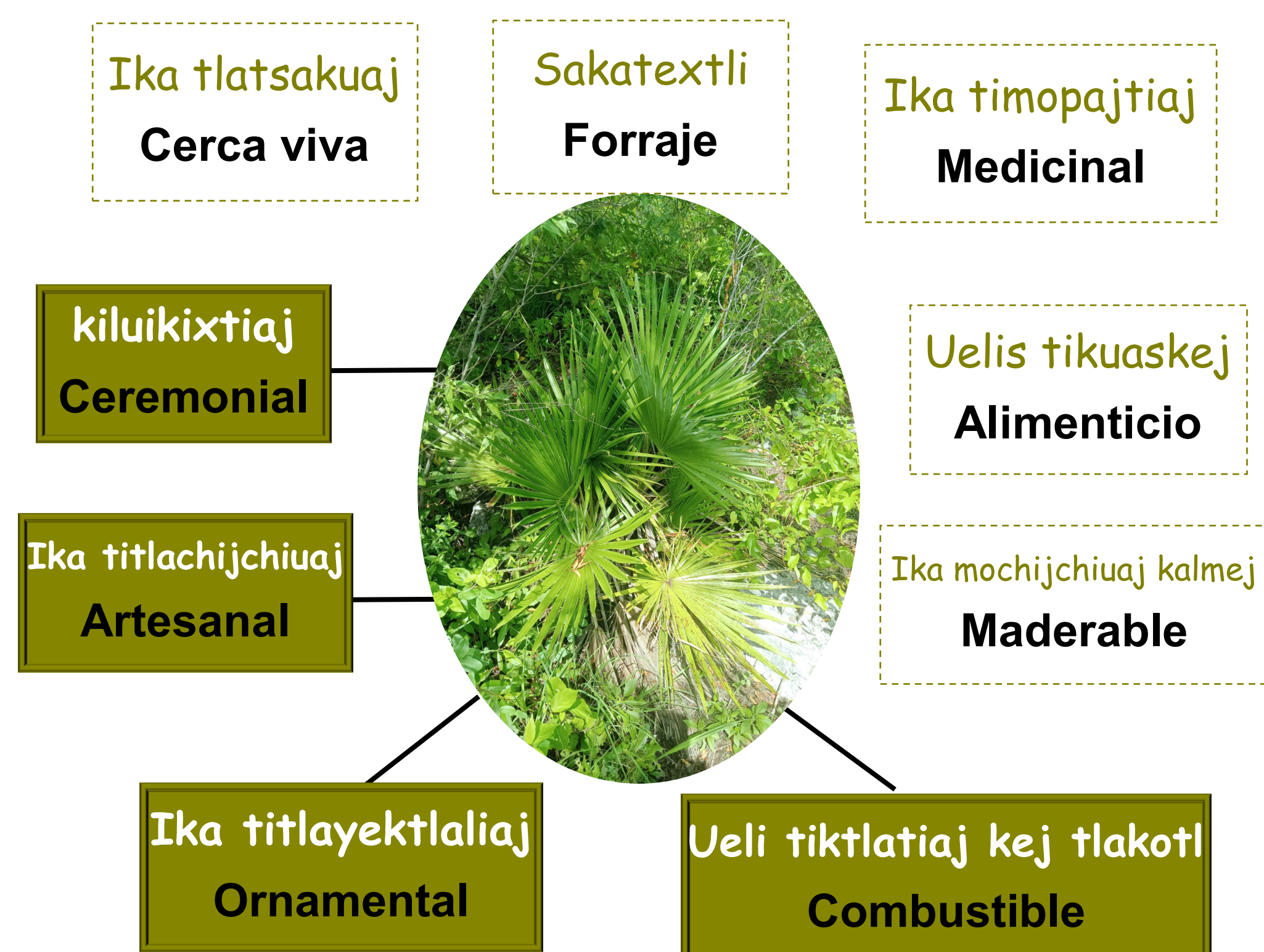
### ¿Dónde vive la "palma o soyate"?

Monextia kanpa tenextlalli, kanpa uejkapan tepetl ajsi ta 800 m tlatamachialotl uan kisa miyek xiujkontlan san yejuan xitla okse kanpa tlalli uan yokektlallijkej noso yotlakotekej.



Se le encuentra en suelos calizos, en altitudes superiores a los 800 msnm y forma asociaciones casi puras en terrenos perturbados.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta



## SOYATL

### PALMA O SOYATE

*Brahea dulcis* (Khun) Mart.

Chanejka xiujkojtlan: **Arecaceae**

Familia: **Arecaceae**

Xiuitl uan kipia chikueyi (8m) tlatamachialotl ka uejkapan, Ikuajyo kipia 20cm ka tomauak, xiinia imaua san se kojtlitl moskaltia melaktik uan ixijyouan kej maitl tlapojtok (kej tlapipitsalotl) tlachia xoxoktik ka ixpan uan istaltik ka ikuitlapan, moxexelotok ka 40 noso 60 xexelolmej ka 40 ta 50 cm tlatamachialotl ka ueyak kipia itsojmiyo uan san istaltik uan xoxoktik. Ixocho in soyatl poni san sekni ximiyek mopipiloua.



**XOCHITL**  
FLOR



**IXIJYO**  
HOJA

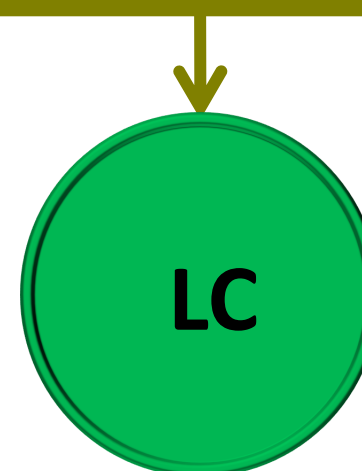


**ITLAKILLO**  
FRUTO

Hierba que alcanza hasta 8 m de altura y 20 cm de diámetro, tallos solitarios y erectos, hojas simples palmeadas (en abanico) de color verde en el haz y pálido en el envés, divididas en 40 a 60 segmentos de 40-50 cm de largo. Con inflorescencias colgantes en forma de racimo.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



**Xitla ajmantli**  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Ualeua pan Oeste uan centro nika Mexico. Moxexeloua nochi pan tlalli kanpa semi tlaouaki uan tlaouaki kuak xikiaui.



Originaria del Oeste y centro de México. Tiene una distribución amplia en las zonas áridas y semiáridas.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Ixijyouan motekitiltia kanpa tlachijchiuaj tlaytemach ika soyatl, kuajkualtsitsintej tlachijchialmej uan ika titlayektlaliaj pan ijtik tochan uan seki ika tlayektlaliaj pan teopan, noiiki kitekitiltiaj kanpa ika kipantsakuaj se kalli, ika tlasajsalouaj uan ika kinmojtiaj sayolmej uan moyomej.



Las hojas son ampliamente utilizadas como materia prima en la elaboración de artesanías, adornos y ofrendas religiosas, y en el techado de las viviendas y como repelente de insectos.

## ¿Kanon chanti noso nemi "Istak kopalli"?

### ¿Dónde vive el "Copal blanco"?

In xiujkojtlan chantij kanpa auakuautlan caducifolio kanpa xini ixijyo kuak yochika noso kuak xokiaui. Kipia 160 ta 650 msnm ka uejka kanpa onka ailuikatl. Uan ka tona kipia se poualli uan chikuase 26°C ta ome poualli uan chikuase 46°C ka tlatotonka. Kanpa tlapilkak tepemej uan

ximiyek kipia tlalli onka San ixko tlalchichiltik noso kafentik xiuejkatla onka, kanpa tlallo, tesokitl, uan kanpa temojtij tejteyo.



En bosque tropical caducifolio. Hasta los 160 a 650 msnm. Y temperaturas de 26° a los 46°C. En laderas de cerros con suelos someros de color café-rojizo, de textura arenoso-arcillosa y muy pedregosos

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
**Cerca viva**

Sakatextli  
**Forraje**

Ika timopajtiaj  
**Medicinal**

kiluikixtiaj  
**Ceremonial**

Uelis tikuaskej  
**Alimenticio**

Ika titlachijchiuaj  
**Artesanal**

Ika mochiijchiuaj kalmej  
**Maderable**

Ika titlayejtlalia  
**Ornamental**

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
**Combustible**

Kenijki tikmatis tla yapoliuis  
**NOM 059 SEMARNAT-2010**

**Pr** Sakitlajpia amo poliuis  
Sujeta a protección especial

## ISTAK KOPALLI

### COPAL BLANCO

*Bursera coyucensis* Bullock

**Chanejka xiujkojtlan: Burseraceae**

**Familia: Burseraceae**

Kojtli noso kuautontli uan uejkapania se uan tlajko (1.5 ta naui 4m) tlatamachiuatlotl noso metros ka uejkapan, Kipia ilechijyo noso iyayo istaltik, kipia ixijyouan tsojtsopiktik itenko, onka pan ikojtsitsiuan san tsitsintej noso pipitikej kipia se uan tlajko 1.5 mm ka ueueyak; uan kipia itepotskojyo kanpa kisa kej itlaluayouan noijki kipia itsojmiyo noso iajuayo ka ikuitlapan ikokojsin kipia ta makuilli 5 mm. ka tomauak; ixijyouan itech se kokojsin kipia ta yeyi (3) chikome 7 ta majtlaktli uan se 11 noso kaxtollí (15); ikojyo kipia itlapal chichiltik kapotsektik. Itlakillo san tajtapayoltsintej itlapal chichilkapotsektik, san petstik xikipia itsojmiyo.



Árbol o arbusto de 1.5 hasta 4 m de altura, ramillas y hojas pilosas con pelos hasta de 1.5 mm de largo; raquis de la hoja con alas aserradas hasta de 5 mm de ancho; foliolos (3)7 a 11(15); tallo color rojo marrón rojizo. Fruto mas o menos ovoide marrón, sin pelos.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

**NT**

No uelis poliuis  
**Casi Amenazado**

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

In chanejka xiujkojtlan chane kanpa onka tlalli kanpa ueyi atentli kiliaj Río Balsas kanpa monamikij Tlaltikpakmej Guerrero, uan Michoacán.



Micro endémico de la depresión occidental del Balsas, en los límites de Guerrero y Michoacán.

Kenijki kachi moneki, katechpaleuia noso uelis techmiktis itech oksekimej pan xiujkojtlan.

### IMPORTANCIA ECOLÓGICA

In xiujkojtlan ximiyek kipia itlaxexelol pan Totlaltikpak. Yejua ika motlajpia kijtous in Norma Oficial Mexicana 059 noijki yejua ika kitlalia inekilis kanpa mamotlajpia in chanejka xiujkojtlan uan okijkuioljkej ika in ijkuilolmej "Pr" ijkon kimatiskej panpa no uelis poliuis, panpa kanpa chanti kintsontrkij miyek kojtlan kanpa nemi noso kanpa moxeloua yakintlamiya kinteki panpa kixtiliya kopalli uan kinamakaj maseualmej pan mikailuitl nikan pan totlaltikpak Yaotl noso Guerrero.

Su distribución geográfica es restringida. Esto justifica su protección en la Norma Oficial Mexicana 059 que clasifica el estado de conservación de esta especie como "Pr" debido a su rareza y a la fragmentación y distribución de las selvas bajas donde habita.



## ¿Kanon chanti noso nemi "Kojtenpixkistli"?

### ¿Dónde vive el "Ramón"?

Chanti pan atlatamej, kanpa tenexistak tlalli, kanpa xikita miyej tonalli, kanpa ixtlauak noso tlapilkak uan tenexteyo. Noijki monextia kanpa tona uan

tlaseseya kipia tlatamachiuatli kaxtolli uan yeyi (18) ta se poualli uan chikome (27°C) tlatamachiuatli ka tlatotonki.



En sitios abarrancados, de naturaleza caliza, con tiempos cortos de insolación, en llanos o laderas calizas muy inclinadas. En áreas con temperatura media anual de 18 a 27° C.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatuajsak  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



## KOJTENPIXKISTLI

### RAMÓN

*Brosimum alicastrum* Swartz.

Chanejka xiujkojtlan: Moraceae

Familia: Moraceae

Kojtli uejkapania se poualli (20) noso se poualli uan majtlaktli (30m) tlatamachiuatli noso metros noijki uelis moskaltis (Ta ome poualli uan makuilli 45m) ka uejkapan, ixijyo itlapal xoxojtik uan tsotlani ka ixpan, xoxoktik uan nextik ka ikuitlapan. Ikojyo ka kiauak san petstik itlapal nextik istalektik uan kipijpiya kostalektik. Ixocho poni san isejselti itech ikojyo noso imauan itlapal kostalektik. Itlakillo kipia miyek inakayo san yaualtik ka ome noso yeyi (2 a 3cm) ka tomauak itlapal xoxoktik kostalektik uan noijki kej chichilektik noso chichiltik kuak yochika, ajuiyak uan tsopelik.



IKOJYO  
CORTEZA



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA

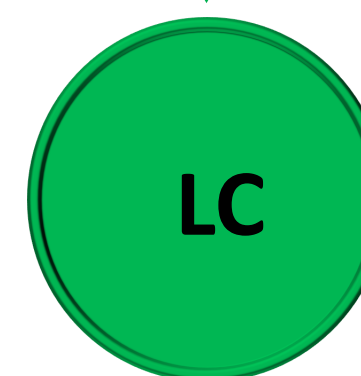


ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol de 20 a 30 m (hasta 45 m) de altura, hojas verde brillantes en el haz, verde grisáceas en el envés. Corteza externa lisa, parda grisácea con tonos amarillentos. Flores solitarias unisexuales y axilares estaminada amarilla. Fruto carnoso redondo de 2 a 3 cm de diámetro verde amarillento a anaranjado o rojo en completa madurez, de sabor y olor dulces.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtousa in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Ualeua kane América tropical. Pan Toueyitlaltikpak Mexico moxejeloua kanpa onkaj ailuikatli kiliaj Golfo ualmoxelojtij kanpa Tlaltikpaktli Tamaulipas uan San Luis Potosí ta kanpa Yucatán uan Quintana Roo; uan kanpa ailuikatli kiliaj Pacífico ualeua kane Sinaloa uan tlami nikan Chiapas.



Originaria de América tropical. En México se distribuye por el Golfo desde Tamaulipas y San Luis Potosí hasta Yucatán y Quintana Roo; por el Pacífico desde Sinaloa a Chiapas.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Pan okseki Tlaltikpakmej motekitiltia ilechijyo noso iyayo kanpa kichijchiuaj on kopal tsopelik ken kiliaj chicle.



En otros estados el exudado (látex) se utiliza como base para la elaboración de chicle.



## ¿Kanon chanti noso nemi "Yoyojtli"?

### ¿Dónde vive el "Yoyote"?

In xiujkojtlan chanti kanpa auakuautlan caducifolio kanpa xini ixijyo kuak yochika noso kuak xokiaui uan kanpa kuautlan uan onka kanpa atentli kipia 250 ta 1560 msnm. ka uejka kanpa onka ailuikatl.



Habitan en bosque tropical caducifolio y bosque de galería desde los 250 hasta los 1560 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



## YOYOJTLI

### YOYOTE

*Cascabela thevetioides* (L.) Lippold

Chanejka xiujkojtlan: Apocynaceae

Familia: Apocynaceae

Kojtli noso kuautontli tsitsintej uan uejkapania se uan chikueyi (1.8 ta makuilli 5m) tlatamachiuatlotl noso metros ka uejkapan. Kipia ilechijyo noso iyayo istak, ixocho ajuiyak miyek uan itlapal costik kej iyoltsi totoltetl uan poni kuakualtsin kej se tepostlatsilinilli. kipia ixijyouan ueueyak uan iyakatsin pitsauak noijki kipia itepotskojyo uan nesi kej itlaluayouan. Itlakillo kipia inakayo itlapal xoxoktik kuak youak mopatla itlapal mokaua kafentik uan istaltik noijki seki mokaua san kostaltik.



Arbustos o árboles pequeños de 1.8 a 5 m de altura. Presentan látex, flores de color amarillo crema con corola tubular. Hojas lineares con ápice (punta) agudo y borde entero. Fruto drupáceo (carnoso) de color verde y que al secarse toma un color café.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

NT

No uelis poliuis  
Casi Amenazado

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

In chanejka xiujkojtlan chane pan centro uan sur nika Mexico. Monextia uan moixmati pan Tlaltikpakmej Guanajuato, Guerrero, CDMX, Michoacán, Morelos, Oaxaca, Puebla, Querétaro uan Veracruz.



Especie endémica del centro y sur de México. Conocida en Guanajuato, Guerrero, CDMX, Michoacán, Morelos, Oaxaca, Puebla, Querétaro y Veracruz.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero motekitiltia itlakillo kanpa kinchijchiuauaj koyolmej uan kinkuij mijtotijkej. Ilechijyo noso iyayo kikuij noso kitekitiltiaj kanpa kichijchiua on kopal tsopelik ken kiliaj chicle kuak kichijchiuaj kachtopa kiposoniaj atl niman kitlaliliaj ilechijyo uan satapa kitlaliliaj itlapal uan kenijki ka uelik tla kej kajyel, polan uan okseki.



En Guerrero se utiliza el fruto seco como casca-bel. El látex es utilizado como base en la elaboración de chicle para lo cual, hierven agua, vierten el látex y agregan saborizante.

# ¿Kanon chanti noso nemi "Mexkali posonaltik"?

## ¿Dónde vive el "Maguey espumoso"?

Moskaltijtikaj kanpa kojtlan uann onkatej miyek xiujkojtlan, noijski onka kanpa tejteyo kipia 3000'-4500' msnm. ka uejka kanpa onka ailuikatl. In xiujkojtlan monextia san isejselti uan moskaltiaj ka yeyi (3) noso ta naui (4) ikxiti ka uejkapan uan naui (4) noso ta makuilli (5) ikxiti ka patlauak noso tomauak.



Se encuentran creciendo en laderas montañosas y afloramientos rocosos entre 3000 a 4500 msnm. Las plantas en su hábitat permanecen solitarias y crecen de 3 a 4 pies de alto (120 cm) y de 4 a 5 pies de ancho (150 cm).

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochiijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakoti  
Combustible



# MEXKALLI POSONALTIK

## AGAVE ESPUMOSO

*Agave megalodonta* García-Mend. & D. Sandoval

**Chanejka xiujkojtlan: Asparagaceae**

**Familia: Asparagaceae**

Xiujkojtlan kisa pan tlalli san pani kej se xochitl, kipia akaualli; ixijyouan kipiaj kaxtolti (15) ta ome poualli (40 cm) kachi ueueyakej uan xipatlajkej, petstik kuak tikmatokas, itlapal xoxoktik kostalektik noso xoxoktik kapotsektik uan kipia iuitsouan uejueyi kej itlanua kanpa itlamiya ixijyo. Ixochuan kisa ka mijmiek itech ikojtsitsiuian itlapal tlachia kostik istalektik noso xoxoktik kostalektik kipia yeyi uan ome, yeyi uan tlajko, uan naui uan tlajko 3.2, 4.5 cm ka ueyak.



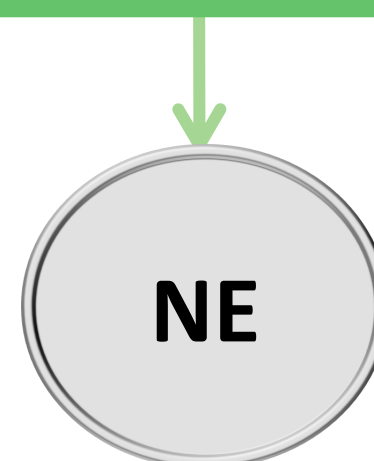
IXIJYO  
HOJA



Rosetas laxas solitarias, acaules; hojas 15-40 cm más largas que anchas, lisas al tacto, color verde-amarillento o verde oscuro con dientes grandes al margen de las hojas. Flores 3.2 a 4.5 cm de largo, color amarillo pálido o verde-amarillento.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitlaj nekilismej  
No Evaluado

# Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

## Distribución en México

In chanejka xiujkojtlan chane kanpa tlakpak onka tlalli kanpa ueyi atentli kiliaj Río Balsas pan Tlaltikpakmej Guerrero, Oaxaca uan Puebla.

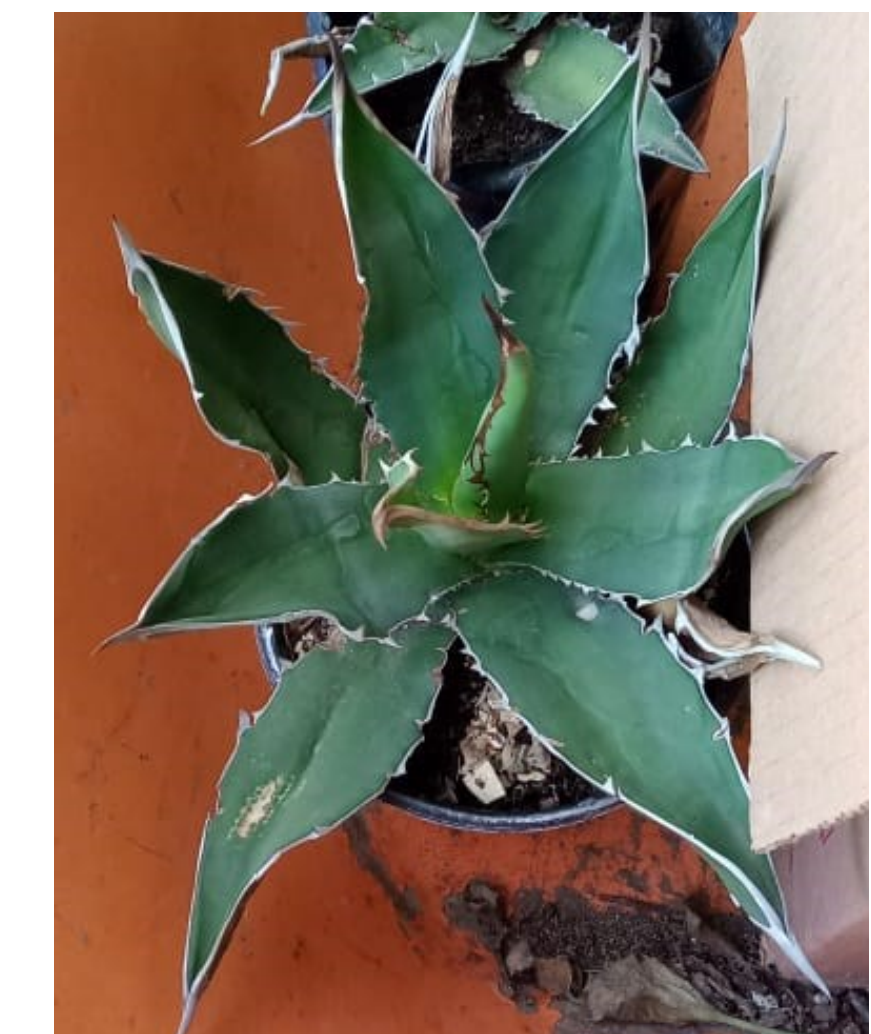


Especie endémica de la cuenca alta del río Balsas en los estados de Guerrero, Oaxaca y Puebla.

**Kenijki kachi moneki, katechpaleuia  
noso uelis techmiktis itech okse-  
kimej pan xiujkojtlan.**

### IMPORTANCIA ECOLÓGICA

In xiujkojtlan kemach okinextijkej pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero, poliui xakinextia tlen ka techpaleuis pan se kokolistli uan noijski kijtous nel monejneneki pan kojtlan nikan pan tepetl.



Esta especie fue descrita en 2019. En la Región Montaña de Guerrero se le conoce como *Maguey rabo de iguana*.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE PESQUISAS  
CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE MAESTROS  
ETNOBIOLÓGICOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Inclusión Social



## ¿Kanon chanti noso nemi "Ollinaloui"?

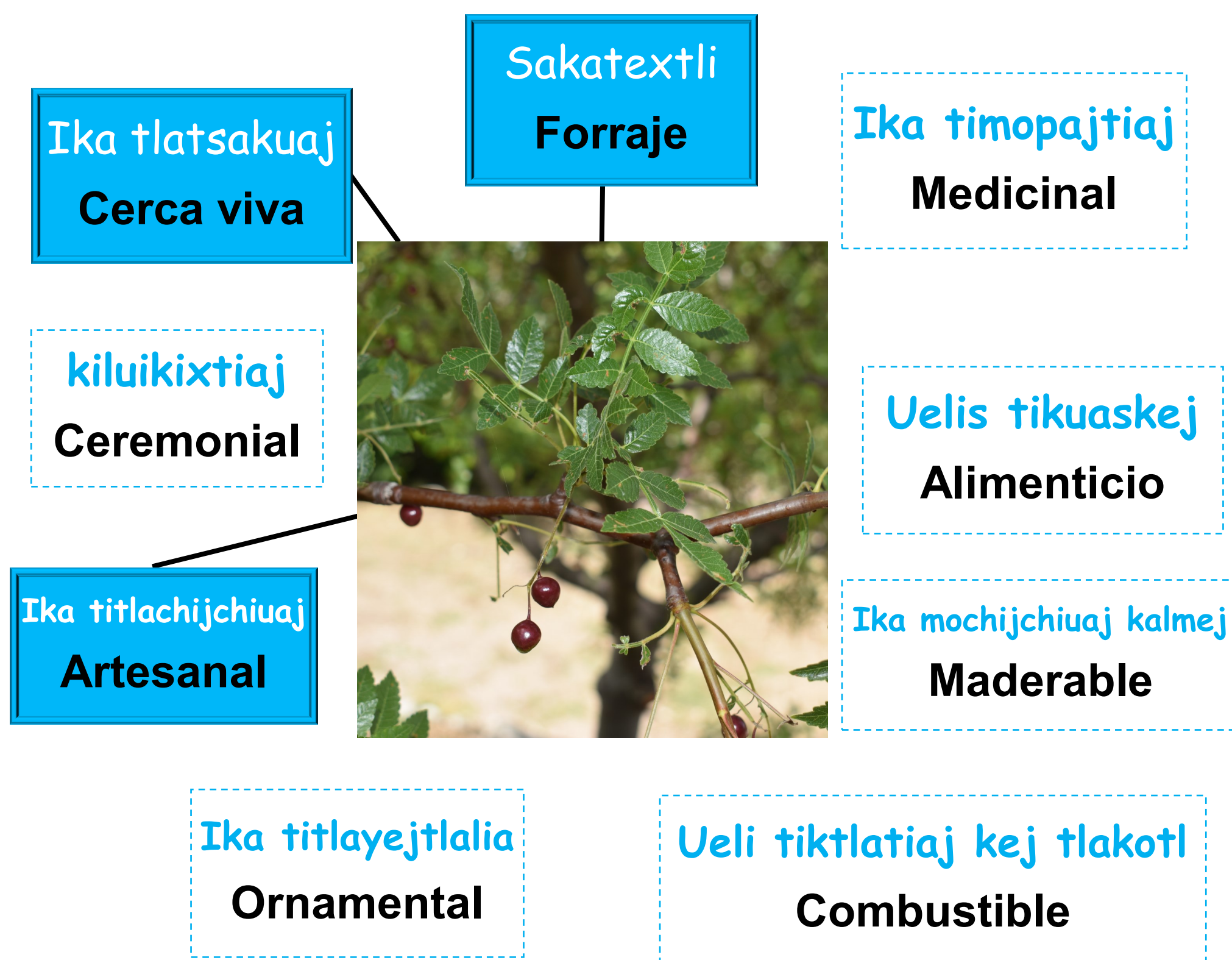
### ¿Dónde vive el "Linaloé"?

In xiujkojtlan chantij kanpa auakuautlan caducifolio kanpa xini ixijyo kuak yochika noso kuak xokiaui. Noijki uelis nemis kanpa tlauakka ueli mopatla ixijyo kachi tsitsintej noso ineluayo kachi tomauak uan ueyak onpa kejyeuaj atl, kana kektlaliaj tlalli panpa ma kitelti noso makitsakuili atl, onka tlakpak kipia 650 ta 1500 msnm.



Frecuente del bosque tropical caducifolio y de algunos matorrales xerófilos, sobre diversos sustratos geológicos, en altitudes de 650 a 1500 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta



## OLLINALOUI

### LINALOÉ

*Bursera linanoe* (La Llave) Rzedowski, Calderón & Medina)

**Chanejka xiujkojtlan: Burseraceae**

**Familia: Burseraceae**

Kojtli kipia chikueyi 8m noso majtlaktli (10 m) tlatamachiualotl ka uejkapan, yaj kipia miyek ikopallo, kuak kixima noso kitsontekij kisa miyek kuakualtsin iajuiyakka; ikojyo kipia yeyi poualli 60 cm ka tomauak uan itlapal nextik uan chichilektik, ikojyo petstik ximoxijxintika. Ixijyouan miyek kisa pan iyakatsin kokojtsin uan xiueueyakej. Ikokojtsin kanpa kisa ixocho niman itlakillo kipia nauí (4cm) ka ueyak. Itlakillo itlapal xoxoktik uan san chichilektik kuak yochika.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA



ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol hasta de 8(10) m de altura, muy resinoso, con aroma agradable y penetrante al estrujarse; tronco hasta de 60 cm de diámetro, con corteza gris-rojiza, no exfoliante. Hojas aglomeradas en los ápices de ramillas cortas. pedúnculos fructíferos hasta de 4 cm de largo. Fruto rojizo en la madurez.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

VU

Uelis Tikpuloskej  
Vulnerable

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

In chanejka xiujkojtlan chane pan in Toueyitlaltikpak Mexico, monextiaj noso moixmatij kanpa Tlaltikpakmej Morelos, Puebla, Guerrero uan Oaxaca.



Especie endémica del sur de México, conocida de Morelos, Puebla, Guerrero y Oaxaca.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero ikojyo in xiujkojtlan yaj ajuiyak miyek in ollinaloui uan motekitiltia kanpa ika kinchijchiuaj uajkaxtsitsintej noso kajitas uan ualeuaj Olinala ueyikalpan kanpa kitekitiltiaj in kojltli.



En el estado de Guerrero, la madera perfumada de lináloe se utiliza para la elaboración de artesanías.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE SEMBRADORES  
CIBICIAS Y TECNOLOGIAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE GARDENOS  
ETNOBIOLOGICOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Impacto Social



# ¿Kanon chanti noso nemi "Kauajtli kamojtk"?

## ¿Dónde vive el "palo morado"?

Moskaltia kanpa tlalli tesokiyo uan kualtsin moskaltia pan tlakomolli, kanpa achi tlapikak, kanpa atlauxomolli uan onka pan aauatlan uan xiuejkapanmej kojtlan ixijyouan xoxouixtika nochi pan se xiuitl xikenma uaki san kuak yochika kuakon uetsi. Moskaltia uejka kanpa onka ailuikatl kipia 700 m tlatamachiualotl ka uejka.



Crece en suelos arcillosos y se desarrolla óptimamente en cañadas, colinas y laderas de la selva mediana subperennifolia y subcaducifolia Crece principalmente a 700 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

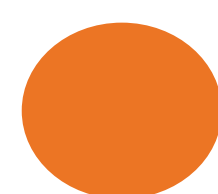
Ika mochiijchiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiktlatiaj kej tlakotl  
Combustible

### Kenijki tikmatis tla yapoliuis NOM 059 SEMARNAT-2010

**A** Yopoliuis  
Amenazada



# KUAUJTLI KAMOJTIK

## Palo morado

*Peltogyne mexicana* Martínez  
Chanejka xiujkojtlan: Fabaceae  
Familia: Fabaceae

In Kojtli kipia kaxtollli 15 ta se poualli 20m tlatamachiualotl ka uejkapan ikojyo kipia itlapal nextik san istaltik, kipijpia kostalektik, uan petstik. Ixijyouan kipia nauí, makuilli ta chikuase 4,5 a 6cm ka ueueyak. Ixochouan itlapal istak, ajuiyak. Kemantika motsakua ika ikopalyo sasalik.



FLOR  
TALLO



IXIJYO  
HOJA



ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol que mide de 15 a 20 m de altura, la corteza es de color grisácea, con tinte amarillento, casi lisa. Hojas alternas, miden de 4,5 a 6 cm de largo. Las flores son de color blanco, aromáticas. Suele cubrirse por una especie de savia muy pegajosa.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Yapoliuis  
Amenazado



# Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

## Distribución en México

In kojtlan chane nikan pan Tlaltikpak Yaotl noso Guerrero.



Endémico del estado de Guerrero.

Kojtli kamojtk kipia ikojyo kuakualtsin, uan temojti yetik, kipia 0,8 a 1 ka yetik. Yaj monejneneke pan Toueyitlaltikpak Mexico panpa iyoltsin yaj chikauak uan kuakualtsin itlapal kamojtk.

El palo morado posee una madera de gran belleza, excesivamente pesada, con un peso específico de 0,8 a 1. Es una de las más valiosas de México por el color púrpura del duramen o corazón.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Ikojyo motekitiltia kanpa kinchijchiuaj tlajtle mach kej tlapechmej, kuaukaxmej kanpa mejyeuaj tla kenmej, tlakualmanalmej uan oksekimej, panpa kuakuatsin itlapal in kojtlí.

Su madera se utiliza para la artesanía de muebles finos; por la belleza de su color.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE SEMBRADORES  
CIBIOLÓGICOS Y TECNOLÓGICOS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE SEMBRADORES  
ETNOBIOLOGOS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Impacto Social



LING

## ¿Kanon chanti noso nemi "Xitlauele Kopalli"? ¿Dónde vive el "Copal manso"?

In xiujkojtlan chantij kanpa auakuautlan caducifolio kanpa xini ixijyo kuak yochika noso kuak xokiaui. Noijki uelis nemis kanpa tlaauakka ueli mopatla ixijyo kachi tsitsintej noso ineluayo kachi tomauak uan ueyak onpa kejyeua atl, noijki onka kanpa iua moneloua auexotl, onka tlakpak kipia 1450 msnm tlatamachiualotl ka uejkapan pan tlalli.



Habitante más bien escaso en ladera con vegetación de bosque tropical caducifolio en transición con encinar, a una altitud de 1450 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika mochijchiauj kalmej  
Maderable

kiluikixtiaj  
Ceremonial



Ika titlachijchiauj  
Artesanal

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible

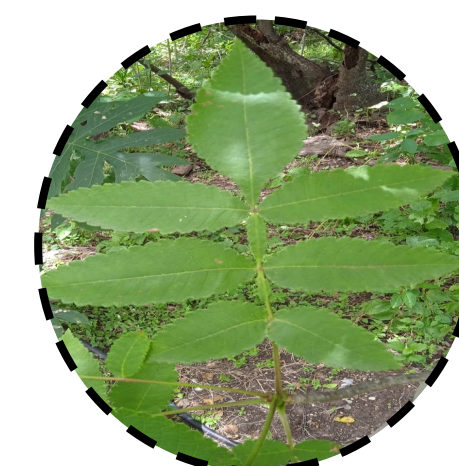
## XITLAUELE KOPALLI, KOPALLI COPAL MANSO

*Bursera hintonii* Bullock  
Chanejka xiujkojtlan: Burseraceae  
Familia: Burseraceae

Kojtli kipia yeyi 3m noso majtlaktli uan ome (12m) tlatamachiualotl ka uejkapan, yaj kipia miyek ikopallo, kuak kiximaj noso kitsontekij kisa miyek kuakualtsin iajuiyakka; ikojyo kipia itlapal nextik uan petstik ximoxijxintika. Ixijyouan miyek kisa pan iyakatsin kokojtsin uan xiueueyakej san tsotsoltikej, pipichtikej uan tsojmiyojkej. Ixijyouan motlaliaj kej se xochitl. ikokojtsin kanpa kisa ixocho niman itlakillo san pijpitsauak. Itlakillo itlapal xoxoktik uan san chichilektik kuak yochika.



IXIJO  
HOJA

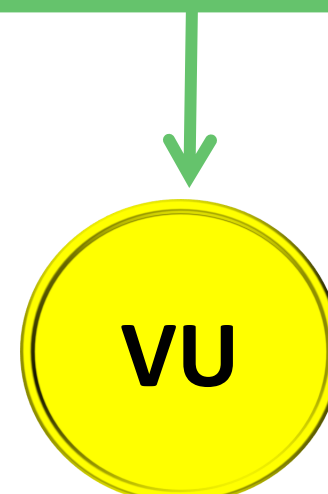


ITLAKILLO  
FRUTO



Arbusto o árbol de 3 a 12 m de alto resinoso y aromático al estrujarse tronco de corteza gris no exfoliante, ramillas jóvenes densamente ásperas, duras tiesas y peludas. Hojas aglomeradas en rosetas. Raquis alado con las alas más angostas y enteras en la parte próxima.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtousa in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Uelis Tikpoloskej  
Vulnerable

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico Distribución en México

In chanejka kojtlan chene nikan pan Toueyitlaltikpak Mexico. Monextiaj noso moixmatij pan Tlaltikpakmej Oaxaca, Michoacán, Estado de México uan Guerrero.



Especie Nativa de México. Conocida de Oaxaca, Michoacán, Estado de México y Guerrero.

### Tlen ka tiktekitiltiaj Usos

Pan Totlaltikpak Yaotl noso Guerrero, ikopallo in xiujkojtlan yaj ajuiyak miyek uan motekitiltia kanpa kiluikixtiaj teotl pan teopan, kanpa atsajtsilistli, noijki kikuij kuak kimiluixtiaj mikatsitsintej, kuak motonalkui se maseual, kuak kinpojpuaj maseualmej mokokojkej, ika tlapokuia tla yakaj kipia yejyekatl uan xikualli, sekimej maseualmej kinamakaj uan ijkon uelij kintlakualtiaj inchanekauan.

En Guerrero, la resina perfumada del copal se utiliza para eventos de cultos religiosos, en los altares del día de muertos, para levantar la sombra de una persona, para realizar limpiezas de un enfermo, para alejar el mal aire y algunas personas lo venden.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE SEMBRADORES  
CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE RESERVAS  
ETNOBIOLÓGICAS - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calidad con Incluyente Social



## ¿Kanon chanti noso nemi "Kuatekomatl"?

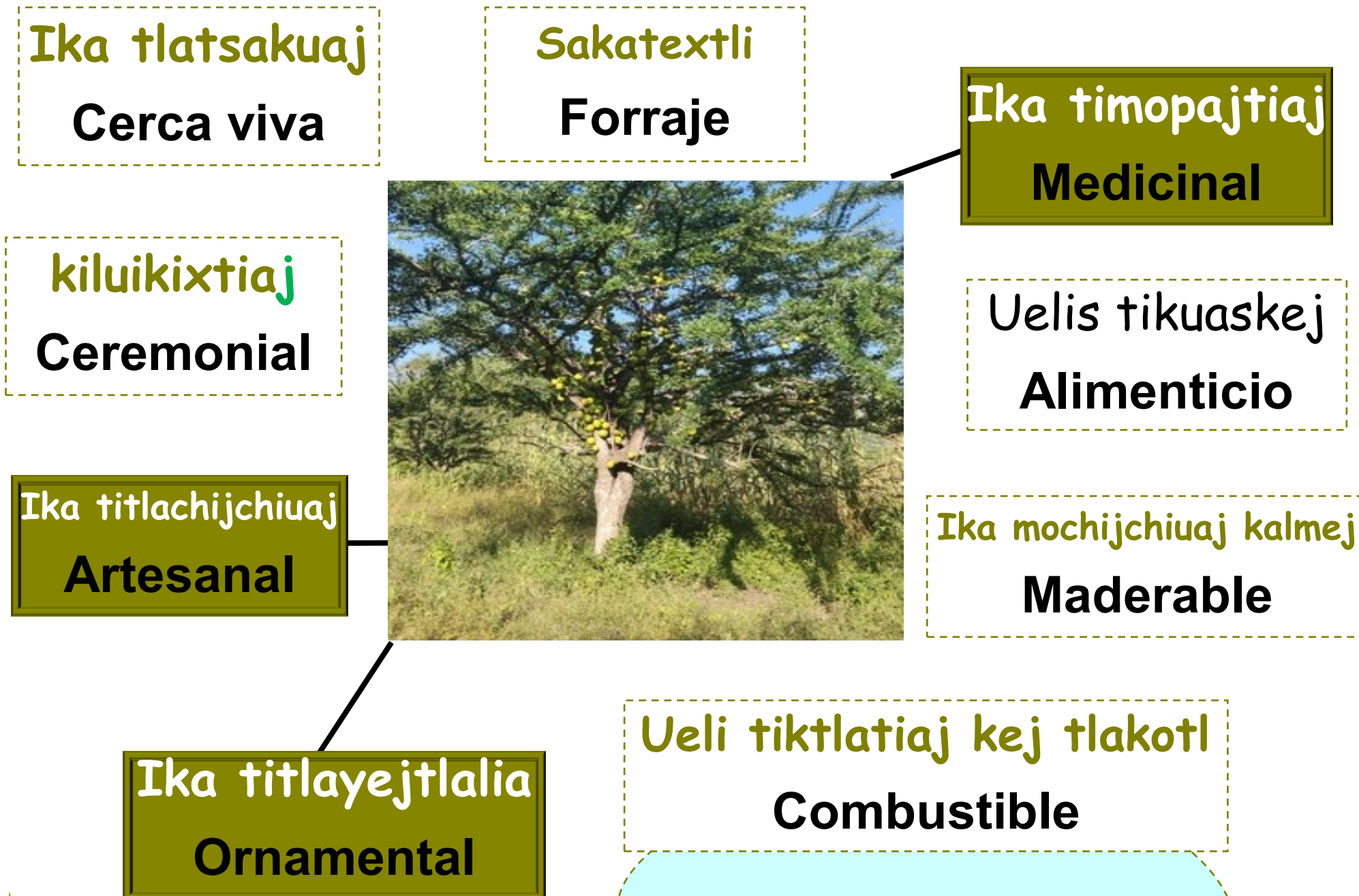
### ¿Dónde vive el "Cirián"?

Kanpa onka tlalli ixtlauak, kanpa tlakomolli, kanpa aauatlan xiuejueyi kojtlan uan xini ixijyouan kuak yochika noso kuak xokiaui. Kanpa tona uan tlauaki, kanpa onka atl pan atljtli, kanpa tokaj milli, ika tlatsakuaj kanpa tlatlantij tlalmej. Kanpa onka tlalli: tejteyo, tlalchichiltik uan san pani onka xiuejkatlan ijtik tlalli toktikaj.



Propio de tierras planas bajas, cañadas, en las selvas bajas subcaducifolias que bordean los lechos secos de arroyos y en las selvas bajas caducifolias que cubre las serranías. Suelos: pedregoso, pardo somero.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta



Yejin chanejka ka in kojtlí kipia chikuase 6° achto panpa yaj miyek kitekitiltiaj uan majtlaktli 10° achto panpa kachi moneki noso motekitiltia kanpa mochiijchiuaj tlajtlemach tlachijchialmej, uan onka kanpa aauatlan xiuejueyi kojtlan uan xini ixijyouan kuak yochika noso kuak xikiaui.

Esta especie ocupa el sexto lugar por su diversidad e intensidad de usos y el décimo lugar entre las especies de mayor uso tradicional en la selva baja caducifolia.

## KUATEKOMATL

### CIRIÁN, CUATECOMATE

*Crescentia alata* Kunth

Chanejka xiujkojtlan: **Bignoniaceae**

Familia: **Bignoniaceae**

Kojtli noso kuautontli kipia nauí ta chikuase 4 a 8m ka uejkapan. Ixijyouan kisaj itech kokojtsi pan iyakatsi san yejyeyi. Ikojyo kinpia imauan san tetsiltikej noso tomajkej uan ueueyakej. Pan ikojyo san tsatsayanki ueyi tlapojtika noso nesi kej tekochtik. Ixochouan ajuiyak kipia itlapal kej kanela, tlatsintla mimiltik uan tlakpak kej tepostlatsilinilli. Itlakillo san yaualtik uan tapayoltik itlapal xoxoktik kuak selik uan kuak yochika itlapal san kostalektik noso kafentik kipia chikome ta majtlaktli 7cm a 10 cm ka ueyi.



XOCHITL  
FLOR



IXIJO  
HOJA

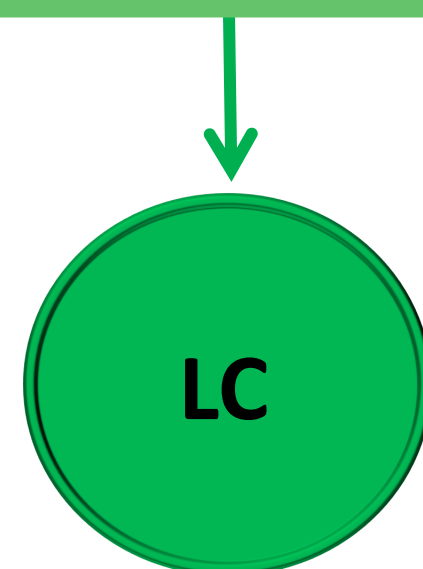


ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol o arbusto de 4 a 8 m de altura. Hojas compuestas o simple con tres folíolos. Tronco con las ramas torcidas o ramas gruesas alargadas. Corteza externa fisurada con grietas o hendiduras. Flores con un olor a almizcle de color canela, tubular campanulada. Fruto más o menos esférico, de 7 a 10 cm.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Chanej nikan pan Toueyitlaltikpak Mexico. Moxexeloua pan tlalkapan anauatl peua kane pan Tlaltikpakmej Baja California, Sonora, Sinaloa, Oaxaca uan Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán, Veracruz uan noijki ximiyek nikan kanpa

tlakoyalistli noso depresión Central: México, Morelos, Michoacán, Guerrero uan Puebla.



Originaria de México. Se distribuye desde Baja California, Sonora y Sinaloa a Oaxaca y Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán, Veracruz y poco frecuente en la Depresión Central: México, Morelos, Michoacán, Guerrero y Puebla.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Ikakauayo itlakillo yaj chikauak uan kitekitiltiaj kanpa kinchijchiuaj xikalmej uan ajauiltsiliniy kin tlapalotiaj ka miyek tlapalmej kuakualtsin mokaua uan monamakaj. Pan kalpajmej itlakillo ika kipa-jtiaj tlatlaxixtli.



La cáscara dura del fruto con frecuencia se decora y se elaboran maracas y jícaras. En medicina local el fruto se utiliza para curar la tos.



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE FOMENTACIÓN  
CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA

RENAJEB  
RED NACIONAL DE DANEROS  
ETNOBIOLÓGICOS • CONAHCYT

UAGro  
Universidad de Calidad con Impacto Social



## ¿Kanon chanti noso nemi "Kapoli"? ¿Dónde vive el "Capulín"?

Kanpa itenko ojtlimej uan oksekimej kanpa yokektlalijkej tlalli. Kanpa ixtlauak, pan tepexiujmej uan tlakomolli.



Frecuente a orilla de caminos y otros lugares perturbados. Terrenos planos, lomeríos y cañadas.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

**Ika tlatsakuaj**  
Cerca viva

**Sakatextli**  
Forraje

**Ika timopajtiaj**  
Medicinal

**kiluikixtiaj**  
Ceremonial



**Uelis tikuaskej**  
Alimenticio

**Ika titlachijchiuaj**  
Artesanal

**Ika mochijchiuaj kalmej**  
Maderable

**Ika titlayejtlalia**  
Ornamental

**Ueli tiklatiaj kej tlakotl**  
Combustible

## KAPOLI, KAPOLIJKUAUITL CAPULÍN, CACANICUA

*Muntingia calabura* L.

**Chanejka xiujkojtlan: Muntingiaceae**  
**Familia: Muntingiaceae**

Kojtli noso kuautontli tsitsintej noso pipitikej kipiaj yeyi ta chikueyi 3 a 8m (uelis kiplas ta 12 m) tlatamachiuatol ka uejkapan, ixijyouan kisa kasejse ka inakastla kokojtsin kipiaj chikuase 6 ta majtlaktli uan naui 14cm ka ueueyak, uan itenko tsojtsopiktik, itlapal xoxoktik istalektik ka ixpan uan xoxoktik uan nextik ika ikuitlapan. Ixochouan istakej kuakualtsitsintej kipia ome ta ome uan tlajko 2 a 2.2cm ka yaualtik uan ka uejueyimej. Itlakillo kipia inakayo tsopelik uan iyayo, kipia se 1 cm ka ueyi tapayoltik uan itlapal chichilektik noso kapotsektik; kipia iyolua tsitsintej noso pipitikej uan miyakej.



**XOCHITL**  
FLOR



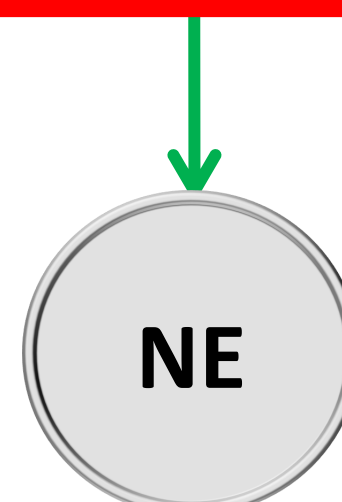
**IXIJYO**  
HOJA



**ITLAKILLO**  
FRUTO

Árbol o arbusto de 3 a 8 m (hasta 12 m) de altura, hojas simples, alternas de 6 a 14 cm de largo, margen aserrado, verde claro en el haz y verde grisáceo en el envés. Flores blancas, perfectas, de 2 a 2.2 cm de diámetro. Baya carnosa, jugosa y dulce, de 1 cm de diámetro de color moreno rojizo oscuro; con numerosas semillas diminutas.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtous in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).  
Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitlaj nekilismej  
No Evaluado

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico Distribución en México

Ualeua kane kanpa auuatlan kiliaj América tropical. Moxexeloua kanpa auakuautlan pan Toueyitlaltikpak Mexico: peua pan Tlaltikpakmej Nayarit uan San Luis Potosí ta Chiapas uan ta kanpa norte Veracruz uan



Originaria de América tropical. Se encuentra ampliamente distribuida en la zona tropical del país: desde Nayarit y San Luis Potosí hasta Chiapas y desde el norte de Veracruz y la Huasteca, a la parte sur de la Península de Yucatán.

### Tlen ka tiktekitiltiaj Usos

Itlakillo kuak yochika noso yoiksik yaj tsopelik uan uelis tikuas xoxouik uan noijki kej nektli noso xokonektli, xokotsopelik, kiposonia uan konij iyayo uan inekiu.



Los frutos maduros son muy dulces y se consumen frescos y en forma de jalea, mermeladas, jarabes y miel.



GOBIERNO DE  
MÉXICO



CONAHCYT  
CONSEJO NACIONAL DE SEMBRADORES  
CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS



RENAJEB  
RED NACIONAL DE DANZANES  
ETNOBIOLOGÍA - CONAHCYT



UAGro  
Universidad de Calicut con Instituto Social



UAGro

## ¿Kanon chanti noso nemi "Kuaolotl"?

### ¿Dónde vive el "Cuaholote"?

Moskaltia kanpa miyek katej chanekajmej pan auakuautlan kanpa kiaui, pan tlalli tlatsintla pan tepetl, kanpa tlatotonka uan kipia se poualli uan majtlaktli 30°C ka totonki. Ueli moskaltia kanpa onka atl noso kanpa tlaauktok uan noijski moskaltia kanon kinekis noso kitokaskej uelis momatis. Onka pan tlakpak kipia makuilciento 500 ta 1,200 msnm ka uejka kanpa onka ailuikatl.



Crece en bosques tropicales húmedos de tierras bajas y montanos, a 30 °C. Se adapta a condiciones secas como húmedas y a un amplio rango de suelos. En altitudes de 500 hasta 1,200 msnm.

### Kenijki ka techpaleuia xiujkojtlan Categorías de uso de la planta

Ika tlatsakuaj  
Cerca viva

Sakatextli  
Forraje

Ika timopajtiaj  
Medicinal

kiluikixtiaj  
Ceremonial

Uelis tikuaskej  
Alimenticio

Ika titlachijchiuaj  
Artesanal

Ika mochijschiuaj kalmej  
Maderable

Ika titlayejtlalia  
Ornamental

Ueli tiklatiaj kej tlakotl  
Combustible



## KUAOLOTL

### CUAHULOTE, GUÁSIMA

*Guazuma ulmifolia* Lam.

Chanejka xiujkojtlan: **Malvaceae**

Familia: **Malvaceae**

Kojtli xiuejkapan noso kuautontli, onka kanpa tlaauka uan xini ixijyo kuak yochika noso kuak xokiaui, kipia ome 2 ta kaxtolli 15m (uelis uejkapanias ta se poalli uan makuilli 25 m) tlatamachiuatol ka uejkapan. Ixijyouan kisa ka inajnakastla kokojtsin san pajpatlauak kipia yeyi 3 ta majtlaktli uanyeyi 13cm tlatamachiuatol la ueueyak. Ikojyo san tsatsayanki. Poni ixochouan tsitsintej noso pipitikej uan itlapal istakej uan kostikej san neltik, iajuiyaka tsopelik. Itlakillo kipia ikakauayo uan kipia yeyi 3 ta naui 4 cm ka ueyi san tsojtsokoltik uan kakapaxtik.



XOCHITL  
FLOR



IXIJYO  
HOJA

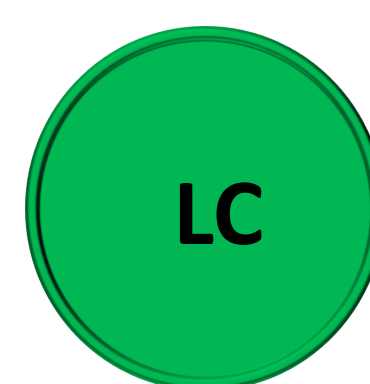


ITLAKILLO  
FRUTO

Árbol o arbusto caducifolio, de 2, 15 hasta 25 m de altura. Hojas alternas, simples de 3 a 13 cm de largo. Corteza externa ligeramente fisurada. Flores pequeñas, blancas y amarillas con tintes castaños, con olor dulce. Fruto en capsula de 3 a 4 cm con numerosas protuberancias.

Tlapejpenilli uan yokixtlalo noso ijkon kijtousa in Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Categoría evaluada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).



Xitla ajmantli  
Menor Preocupación

## Itlaxexelol pan Toueyitlaltikpak Mexico

### Distribución en México

Ualeua kane kanpa auatlan kiliaj América tropical. Moxexeloua kanpa auakuautlan pan Toueyitlaltikpak Mexico: moxelojtok nochi pan in Tlaltikpakmej Campeche, Colima, Chiapas, Chihuahua, Guanajuato, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, México, Michoacán, Morelos, Nayarit, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Q. Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Veracruz, uan Yucatán.



Originario de América tropical. En México se distribuye en Campeche, Colima, Chiapas, Chihuahua, Guanajuato, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, México, Michoacán, Morelos, Nayarit, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Q. Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Veracruz, y Yucatán.

### Tlen ka tiktekitiltiaj

#### Usos

Pan Tlaltikpak Yaotl noso Guerrero kitekitiltiaj kuak se konetl yokajsik yeyekatl, kuak xiuli kochi sanchokatikaj, noijski ika mopajtiaj kuak yakaj kokoua noso kualo pan riñon. Itlakillo kitekitiltiaj kanpa kinchijchiuaj tlajtlemach matlachijchialmej.



Se usa en la medicina tradicional local para curar el enfado en los niños y el riñón. El fruto se utiliza para la elaboración de artesanías.